




# ***xMB-9640 Modul-Balancer***

***Bedienungsanleitung***

⚠ <b>GEFAHR</b>		<b>HINWEIS</b>
	<p><b>Gefährliche Spannung.</b> Keinesfalls Schutzabdeckungen entfernen. <b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu elektrischen Schlägen, zu Verletzungen oder zum Tod führen.</b></p> <p>Auch Platinen und Prüfanschlüsse weisen eventuell eine Restspannung zu Masse auf.</p>	<p>Dieses xMB-9640 darf nur in Innenräumen verwendet werden. Das xMB-9640 keinesfalls im Freien betreiben. <b>Ein Betrieb des xMB-9640 im Freien kann zu Geräteschäden führen.</b></p>


⚠ <b>VORSICHT</b>	
	<p><b>Explosionsgefahr</b> Dieses Gerät enthält Teile, die Lichtbogen und Funken erzeugen können, die keinesfalls brennbaren Dämpfen ausgesetzt werden dürfen. Dieses Gerät sollte sich mindestens 457 mm (18 Zoll) über dem Boden befinden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.</p>

⚠ <b>GEFAHR</b>	
<p><b>Risiko von explosiven Gasen.</b> Batterien können explosive Gase erzeugen. Um das Risiko zu verringern, diese Sicherheitshinweise sowie die vom Batteriehersteller und OEM-Hersteller veröffentlichten Sicherheitshinweise strikt befolgen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.</p>	


⚠ <b>GEFAHR</b>	
	<p><b>Das Aufladen einer nicht wiederaufladbaren Batterie kann zum Bersten der Batterie führen.</b> Nur Batterien laden, für die das xMB-9640 entwickelt wurde und vorgesehen ist. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.</p>

<b>HINWEIS</b>	
<p>Das xMB-9640 ist nicht auf Einwirkung von Regen oder Schnee ausgelegt. Das xMB-9640 nur in Innenräumen in einer sauberen Umgebung betreiben. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Geräteschäden führen.</p>	

⚠ <b>VORSICHT</b>	
<p><b>Dieses Gerät darf nur von qualifizierten Technikern verwendet werden. Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region. Stets die vor Ort geltenden Gesetze und gesetzlichen Vorschriften beachten.</b> <b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.</b></p>	

⚠ <b>GEFAHR</b>	
	<p><b>Gefährliche Spannung.</b> <b>Unsachgemäßer Anschluss kann zu elektrischem Schlag führen.</b> Zur Vermeidung von Stromschlag oder Verbrennungen stets das Original-Netzkabel und den Originalstecker des xMB-9640 verwenden. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, sobald das xMB-9640 nicht mehr im Einsatz ist. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.</p>

⚠ <b>GEFAHR</b>		⚠ <b>ACHTUNG</b>
	<p><b>Risiko von explosiven Gasen.</b> <b>In der Nähe von Batterien niemals rauchen. Funken bzw. offene Flammen sind von Batterien fernzuhalten.</b> Batterien können auch außer Betrieb ein hochexplosives Gasgemisch erzeugen. Daher nur in einem gut belüfteten Bereich arbeiten. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.</p>	<p><b>Nach Kontakt mit solchen Stoffen stets die Hände waschen.</b> ERFORDERLICH GEMÄSS CALIFORNIA PROP. 65: Batteriepole, Batterieanschlüsse und entsprechendes Zubehör können Blei und Bleiverbindungen enthalten. Diese Stoffe sind nach Informationen des Bundesstaates Kalifornien als krebserregend einzustufen und können außerdem Geburtsschäden oder Fertilitätsstörungen verursachen.</p>

⚠ <b>GEFAHR</b>	
	<p><b>Gefährliche Spannung.</b> <b>Unsachgemäßer Anschluss kann zu elektrischem Schlag führen.</b> Zur Vermeidung von Stromschlag oder Verbrennungen stets das Originalkabel und den Originalstecker des xMB-9640 verwenden. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, sobald der xMB nicht mehr im Arbeitseinsatz ist.</p>

# Inhalt

<b>Allgemeine Sicherheitsbestimmungen</b>	<b>4</b>	<b>7 – Einstellungen</b>	<b>23</b>
1. Pflege	4	WLAN	23
2. Hinweise zur persönlichen Sicherheit	6	Ein Netzwerk hinzufügen	23
3. Erdungs- und Netzkabelverbindungen	6	Ein Netzwerk löschen	23
4. xMB-9640 Aufstellort	7	BMIS-Anmeldung	23
<b>Technische Daten</b>	<b>8</b>	Druckereinstellungen	24
<b>1 – Einleitung und Übersicht</b>	<b>9</b>	WLAN-Drucker hinzufügen	24
Sicherheitsbestimmungen	9	E-Mail-Einstellungen	24
Anschließen an Wechselstrom	9	Adresse hinzufügen	24
Erstes Setup	9	Adresse bearbeiten	25
Hauptmenü-Symbole	13	Eine Adresse löschen	25
Frontansicht	13	Servereinstellungen	25
Rückansicht	14	Nutzereinstellungen	25
Anschlüsse	14	Benutzerverwaltung (nur Admin)	25
Verriegeln des Netzkabels	14	Spracheinstellungen	26
Anschluss des HV-Kabels (Hochspannung)	15	Systemsprache	26
Anschluss des LV-Kabels (Niederspannung)	15	Testergebnissprache	26
<b>2 – Ladungsausgleich im Modul</b>	<b>16</b>	E-Mail-Sprache	26
Parameter	16	Drucksprache	26
Vorgehensweise	16	Bildschirmeinstellungen	26
<b>3 – Modul-Vorabausgleich</b>	<b>19</b>	Helligkeit	26
Vorgehensweise	19	Testeinstellungen	26
<b>4 – Moduld Diagnose</b>	<b>20</b>	Temperatureinheiten	26
Vorgehensweise	20	Dezimaltrennzeichen	26
<b>5 – Expert Balance</b>	<b>21</b>	Signalton	26
Vorgehensweise	21	Einstellung von Datum und Uhrzeit	27
<b>6 – Historie</b>	<b>22</b>	Zeitformat wählen	27
		Datumsformat wählen	27
		Zeitzone wählen	27
		Datum einstellen	27
		Uhrzeit einstellen	27
		Werkstatt-Infos	28
		Versionsinformationen	28
		Rechtliche Hinweise	28
		Prüfen auf Updates	28
		<b>Patente / Garantie / Service</b>	<b>30</b>

## Ford xMB-9640 Wissensdatenbank

Weitere Informationen und Kontaktdaten für den Support finden Sie in der Ford xMB-9640 Online-Wissensdatenbank. Hierzu diesen QR-Code scannen oder die folgende URL eingeben: <https://fordxmb9640.midtronics.com>.



# Allgemeine Sicherheitsbestimmungen



**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – UNBEDINGT AUFBEWAHREN!**

**ES IST ZWINGEND VORGESCHRIEBEN, VOR VERWENDUNG DES xMB-9640 DIESE ANLEITUNG ZU LESEN UND DIE SICHERHEITS- UND BEDIENUNGSANWEISUNGEN GENAU ZU BEFOLGEN.**

## ⚠ GEFAHR



**Gefährliche Spannung.**  
Keinesfalls Schutzabdeckungen entfernen.  
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu elektrischen Schlägen, zu Verletzungen oder zum Tod führen.

Auch Platinen und Prüfanschlüsse weisen eventuell eine Restspannung zu Masse auf.

## HINWEIS

Dieses xMB-9640 darf nur in Innenräumen verwendet werden.

Das xMB-9640 keinesfalls im Freien betreiben.

Ein Betrieb des xMB-9640 im Freien kann zu Geräteschäden führen.

## Handbuch-Konventionen

Symbol	Beschreibung
	Das Sicherheitssymbol kennzeichnet Anweisungen zur Vermeidung von Gefahrensituationen und Personenschäden.
	Das Sicherheitssymbol mit den Signalwörtern <b>VORSICHT</b> , <b>WARNUNG</b> oder <b>GEFAHR</b> enthält Anweisungen zur Vermeidung gefährlicher Bedingungen und Verletzungen.
	Das Schraubenschlüsselsymbol kennzeichnet Hinweise zur Vorgehensweise und hilfreiche Informationen.
	Diese Symbole zeigen an, welche Pfeiltasten auf der Tastatur für eine bestimmte Funktion gedrückt werden müssen.
<b>Fettgedruckte Buchstaben</b>	Die Texte von Displayoptionen sind durch <b>Fettdruck</b> hervorgehoben.

## 1. Pflege

- **DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN** – Dieses Handbuch enthält wichtige Anweisungen, die bei der Installation, dem Betrieb und der Wartung des Gerätes zu beachten sind.

## ⚠ VORSICHT



### Explosionsgefahr

Dieses Gerät enthält Teile, die Lichtbogen und Funken erzeugen können, die keinesfalls brennbaren Dämpfen ausgesetzt werden dürfen. Dieses Gerät sollte sich mindestens 457 mm (18 Zoll) über dem Boden befinden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.

- Regelmäßige Inspektionen und Pflegemaßnahmen werden dringend empfohlen, besonders wenn das xMB-9640 unter widrigen Bedingungen eingesetzt wird.
- Auf Anzeichen für Überhitzung, Rost, Lackschäden und allgemeine Mängel achten. Falls Korrekturmaßnahmen erforderlich sind, wenden Sie sich bitte an Midtronics. [Kontaktinformationen auf der Rückseite des Umschlags](#). Staub, Schmutz und Fremdkörper am Außengehäuse sollten entfernt werden. Dies ist auch möglich, während das Gerät in Betrieb ist.



**WICHTIG:** Das xMB-9640 enthält keine wartbaren Komponenten im Inneren. Die Abdeckung darf nicht von Unbefugten entfernt werden.

- Die Erdungsleitung des Netzkabels muss ordnungsgemäß am Eingangsanschluss oder am Chassis des xMB-9640 angeschlossen sein. Auch andere Erdungsleitungen (z. B. zu Einsatz- und Wartungsgeräten) müssen ordnungsgemäß geerdet sein, um die Sicherheit von Personal und Gerätschaften gewährleisten zu können.
- Im Normalbetrieb ist der Bediener keinen gefährlichen Spannungen innerhalb des Chassis ausgesetzt. An den Ausgangsklemmen kann jedoch je nach Gerätekonfiguration durch den Betreiber LEBENSGEFÄHRLICHE HOCHSPANNUNG anliegen. Der Kunde/Betreiber muss dafür sorgen, dass die Ausgangsstromleitungen stets durch entsprechende Aufkleber gekennzeichnet sind, die auf die Sicherheitsrisiken hinweisen. Gleichermaßen muss jeglicher unbeabsichtigte Kontakt mit gefährlichen Spannungen ausgeschlossen sein.
- Das xMB-9640 darf nicht von Kindern und Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung betrieben werden. Dies ist nur zulässig, wenn der Betrieb unter Aufsicht einer verantwortlichen Person geschieht oder eine entsprechende Einweisung in den Betrieb des xMB-9640 durch die verantwortliche Person erfolgt ist.

### **GEFAHR**

#### **Risiko von explosiven Gasen.**

Batterien können explosive Gase erzeugen. Um das Risiko zu verringern, diese Sicherheitshinweise sowie die vom Batteriehersteller und OEM-Hersteller veröffentlichten Sicherheitshinweise strikt befolgen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.

- 1.1 Um das Risiko einer Batterieexplosion zu verringern, befolgen Sie diese Sicherheitshinweise, die des Batterieherstellers sowie die der Hersteller der Ausrüstungsgegenstände, die Sie in der Nähe einer Batterie verwenden. Die Warnsymbole und -markierungen auf diesen Produkten, auf dem Motor sowie am Fahrzeug oder Gerät beachten, das die Batterie enthält.

### **GEFAHR**



#### **Das Aufladen einer nicht wiederaufladbaren Batterie kann zum Bersten der Batterie führen.**

Nur Batterien laden, für die das xMB-9640 entwickelt wurde und vorgesehen ist. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.

Bestehen Zweifel hinsichtlich des Typs der aufzuladenden Batterie oder des richtigen Verfahrens zum Prüfen des Ladezustands der Batterie, den Vertreiber oder Hersteller der Batterie befragen.

- 1.2 Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des xMB-9640 empfohlen oder vertrieben wird, kann zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Personenschäden führen.
- 1.3 Um das Risiko einer Beschädigung von Steckern oder Kabeln zu vermeiden, zum Abklemmen des xMB-9640 stets den betreffenden Stecker und nicht das Kabel fassen.
- 1.4 Das xMB-9640 darf nach einem harten Stoß, nach einem Fall oder bei anderweitigen Beschädigungen nicht in Betrieb genommen werden. Stattdessen Midtronics kontaktieren (siehe Kontaktinformationen auf der Rückseite dieses Handbuchs).
- 1.5 Das xMB-9640 niemals zerlegen! Wenn eine Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich an die nächstgelegene Midtronics-Niederlassung ([Standorte und Kontaktinformationen finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs](#)). Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann zu elektrischen Schlägen führen oder einen Brand verursachen.
- 1.6 Um die Stromschlaggefahr zu verringern, vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten stets den Netzstecker des xMB-9640 ziehen. Einfaches Ausschalten über die Schalter des Geräts schützt nicht vor Stromschlaggefahr!
- 1.7 Batteriekabel nur an- oder abklemmen, wenn das xMB-9640 dazu auffordert.
- 1.8 Batterien keinesfalls überladen (siehe Abschnitt 3).
- 1.9 Batterien an einem trockenen, gut belüfteten Ort aufladen.
- 1.10 Keinesfalls Gegenstände auf das xMB-9640 oder dicht daneben platzieren. Beim Aufstellen des xMB-9640 sicherstellen, dass Kühlluft frei durch das Gehäuse zirkulieren kann und nicht blockiert wird.
- 1.11 Verlängerungskabel sollten für das xMB-9640 generell nicht verwendet werden.
- 1.12 Beschädigte Kabel oder Stecker müssen sofort ersetzt werden.

**HINWEIS**

Das xMB-9640 ist nicht auf Einwirkung von Regen oder Schnee ausgelegt. Das xMB-9640 nur in Innenräumen in einer sauberen Umgebung betreiben. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Geräteschäden führen.

**2. Hinweise zur persönlichen Sicherheit****⚠ VORSICHT**

**Dieses Gerät darf nur von qualifizierten Technikern verwendet werden. Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region. Stets die vor Ort geltenden Gesetze und gesetzlichen Vorschriften beachten. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.**

- 2.1 Für den Fall, dass Batteriesäure mit Haut, Kleidung oder Augen in Kontakt kommt, vorsorglich eine ausreichende Menge frisches Wasser und Seife bereitstellen.
- 2.2 Immer die vom OEM-Hersteller festgelegte persönliche Schutzausrüstung (PSA) anlegen, wenn an Batterien gearbeitet wird, die mit dem xMB-9640 gewartet werden.
- 2.3 Falls Batteriesäure mit Haut oder Kleidung in Kontakt kommt, diese sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Wenn Batteriesäure in die Augen gelangt, die betroffenen Stellen sofort für mindestens 10 Minuten mit fließendem kaltem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- 2.4 **NIEMALS** in der Nähe von Batterien oder Motoren rauchen oder Funken oder offene Flammen erzeugen.
- 2.5 Vor dem Arbeiten an einer Batterie Schmuckgegenstände wie Ringe, Armbänder, Halsketten, Uhren usw. abnehmen. Eine Batterie kann einen starken Kurzschlussstrom erzeugen, der diese Gegenstände so stark erhitzt, dass schwere Verbrennungen die Folge sind.
- 2.6 Das xMB-9640 ist nicht zur Stromversorgung von elektrischen Systemen mit Niederspannung gedacht, sondern nur für solche Anwendungen, die wiederaufladbare Batterien, also Akkus verwenden.
- 2.7 **NIEMALS** eine Batterie außerhalb des empfohlenen Betriebstemperaturbereichs, wie vom OEM definiert, aufladen. Die Batterie vor dem Laden in den Betriebstemperaturbereich des xMB-9640 (S. 8) und der Batterie bringen.

**3. Erdungs- und Netzkabelverbindungen**

- 3.1 Das xMB-9640 muss geerdet werden, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern. Das xMB-9640 ist mit einem elektrischen Netzkabel versehen, das einen Erdleiter für die Ausrüstung und einen Erdungsstecker aufweist. Der Netzstecker muss an eine Steckdose angeschlossen werden, die ordnungsgemäß installiert und entsprechend den örtlichen Bestimmungen und gesetzlichen Normen geerdet ist.

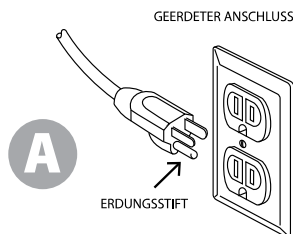
**⚠ GEFAHR**

**Gefährliche Spannung.  
Unschlagmäßiger Anschluss kann zu elektrischem Schlag führen.**

Zur Vermeidung von Stromschlag oder Verbrennungen stets das Original-Netzkabel und den Originalstecker des xMB-9640 verwenden. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, sobald das xMB-9640 nicht mehr im Einsatz ist. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.

**FALLS DER NETZSTECKER NICHT IN DIE STECKDOSE PASST, EINE PASSENDE STECKDOSE  
DURCH EINEN QUALIFIZIERTEN ELEKTRIKER INSTALLIEREN LASSEN.**

3.2 Das xMB-9640 ist auf Betrieb mit Nennnetzspannungen von 120 V oder 240 V ausgelegt. Der 120-V-Erdungsstecker ist in Abbildung A dargestellt.



3.3 Bei Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels besteht Brand- und Stromschlaggefahr.

3.4 Die Stecker und Steckdosen haben eigene Erdungspole und müssen auf Stecker und Steckdosen mit passenden Erdungspolen abgestimmt werden.

#### 4. xMB-9640 Aufstellort



**WICHTIG:** Das xMB-9640 darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden!

Es ist Aufgabe des Betreibers, für das Gerät eine geeignete Umgebung auszuwählen. Häufig werden Geräte unter widrigen Bedingungen durch Montagezelte geschützt.

Das xMB-9640 nutzt die Umgebungsluft zur Kühlung. Ein ungehinderter Luftstrom ist genauso wichtig wie die Lufttemperatur. Das xMB-9640 muss so positioniert werden, dass die Luft an allen Seiten frei zirkulieren kann.




- 4.1 Keine brennbaren Stoffe auf das xMB-9640 oder in dessen Nähe platzieren. Das xMB-9640 mit mindestens 3 Zoll (8 cm) Abstand zur nächstgelegenen Wand aufstellen. Das xMB-9640 darf niemals über Heizgeräten oder in deren Nähe aufgestellt werden.
- 4.2 Das xMB-9640 so weit von der Batterie entfernt aufstellen, wie es die Kabel zulassen.
- 4.3 Das xMB-9640 darf niemals direkt über die aufzuladende Batterie platziert werden, da die aus der Batterie austretenden Gase das xMB-9640 korrodieren und beschädigen können.
- 4.4 Das xMB-9640 darf nur in gut belüfteten Bereichen, die frei von gefährlichen Dämpfen sind, betrieben werden.
- 4.5 Das xMB-9640 an einem sicheren, trockenen Ort aufbewahren.
- 4.6 Das xMB-9640 keinesfalls in Umgebungen mit hoher relativer Luftfeuchtigkeit (maximal 85% nicht kondensierend) betreiben.
- 4.7 Bei der Verwendung des xMB-9640 alle Vorschriften für den Ort beachten, an dem das Gerät betrieben wird.

#### Aufbewahrung

Den Balancer immer an einem sicheren, trockenen Ort lagern und in einwandfreiem Zustand halten.

# Technische Daten

## Stromversorgung

- Eingang: 100 - 240 , 50/60 Hz; 12 A max.
- Ausgang: 48 V , 40 A  
96 V , 20 A

Ladekabel

- 2 m

## Netz kabel

Mit C19-Verriegelungsstecker an regionsspezifischen Netzkabeln:

- USA: EMA 5-15 Abschluss, ausgelegt auf 15 A/125 V UL CSA
- EU: EMA 5-15 Abschluss, ausgelegt auf 16 A/250 V UL CSA
- GB: EMA 5-15 Abschluss, ausgelegt auf 13 A/250 V UL CSA




## Anwendungen

- Pkw

## Modul - Batteriechemie

- Lithium-Ionen

## Betriebsparameter

- Eingangsspannung:  
100 - 240 , 50/60 Hz; 12 A max.
- Ausgang:  
48 V , 40 A  
96 V , 20 A

## Luftfeuchtigkeit

- 15% bis 85% r.F., nicht kondensierend

## Abmessungen

(ohne Griff und Sockel)

- 44 (L) X 43,5 (B) X 23 (H) cm
- Gewicht:  
17,84 kg (39 lbs)

## Temperatur

- Betriebstemperaturbereich:  
0°C bis +50°C (32°F bis +140°F)
- Lagertemperaturbereich:  
-10°C bis +85°C (14°F bis 185°F)

## Zertifizierungen

- |                   |                  |
|-------------------|------------------|
| • CE              | • FCC            |
| • RoHS            | • NOM            |
| • CSA 22.2# 107.1 | • CU EAC         |
| • UL 2871         | • KC             |
| • FCC             | • IEC 62477-1    |
| • IEC 61000-4-2   | • IEC 61000-4-3  |
| • IEC 61000-4-4   | • IEC 61000-4-5  |
| • IEC 61000-4-6   | • IEC 61000-4-11 |
| • IEC 61000-6-4   |                  |

## Konnektivität

- USB 2.0-Anschluss
- CAN-Schnittstelle
- Bluetooth 2.0
- WLAN

## Schutzfunktionen

- Verpolungsschutz

## Benutzeroberfläche


- Wegweisende Navigations- und Ladeanwendungen
- 5 Zoll Touchscreen
- 5-Tasten-Pad (Eingabe-/Pfeiltasten)



# 1 – Einleitung und Übersicht

## Sicherheitsbestimmungen

Vor dem Einsatz des xMB-9640 die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen in dieser Anleitung lesen, um sicheres, akkurates und effizientes Laden zu gewährleisten. Beim Handhaben von Batterien stets die entsprechenden Sicherheitshinweise beachten, um schwere oder tödliche Verletzungen zu verhindern. Alle Sicherheitshinweise des OEM-Herstellers und des SAE sowie die nachfolgenden Sicherheitshinweise befolgen:

⚠ <b>GEFAHR</b>	⚠ <b>ACHTUNG</b>
 <p><b>Risiko von explosiven Gasen. In der Nähe von Batterien niemals rauchen. Funken bzw. offene Flammen sind von Batterien fernzuhalten.</b> Batterien können auch außer Betrieb ein hochexplosives Gasgemisch erzeugen. Daher nur in einem gut belüfteten Bereich arbeiten. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.</p>	<p><b>Nach der Handhabung die Hände waschen.</b> ERFORDERLICH GEMÄSS CALIFORNIA PROP. 65: Batteriepole, Batterieanschlüsse und entsprechendes Zubehör können Blei und Bleiverbindungen enthalten. Diese Stoffe sind nach Informationen des Bundesstaates Kalifornien als krebserregend einzustufen und können außerdem Geburtsschäden oder Fertilitätsstörungen verursachen.</p>

- Batterieelektrolyt kann gefährlich sein. Siehe Materialsicherheitsdatenblatt für Vorsichtsmaßnahmen und Sicherheitsverfahren für den gewarteten Batterietyp.
- Aufpassen, dass Haare, Hände und Kleidung oder die Kabel des xMB-9640 nicht in die Nähe von sich drehenden Motorteilen gelangen.
- Vor dem Arbeiten an einer Batterie Schmuckgegenstände wie Ringe, Armbänder, Halsketten, Uhren usw. abnehmen. Eine Batterie kann einen starken Kurzschlussstrom erzeugen, der diese Gegenstände so stark erhitzt, dass schwere Verbrennungen die Folge sind.
- Werkzeuge aus Metall dürfen nur mit äußerster Vorsicht verwendet werden, um Funken oder Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Beim Laden niemals über die Batterie beugen.
- Das xMB-9640 niemals außerhalb des definierten Betriebstemperaturbereichs betreiben (S. 8).
- Eine Batterie niemals außerhalb des vom Hersteller angegebenen Temperaturbereichs laden.

## Anschließen an Wechselstrom

Das xMB-9640 an eine geeignete, geerdete Wandsteckdose mit einer Nennleistung von 15 A oder höher anschließen.

## Erstes Setup

1. Bei der Erstinbetriebnahme erscheint zunächst der Bildschirm **Spracheinstellungen**. Weiter antippen, um fortzufahren.

Systemsprache	Wählen Sie die auf dem Bildschirm angezeigte Standardsprache des Controllers aus.
Testergebnissprache	Wählen Sie die Controller-Standardsprache für alle angezeigten Tests und Testergebnisse.
E-Mail-Sprache einstellen	Geben Sie die Sprache vor, die in E-Mails verwendet werden soll.
Drucksprache einstellen	Geben Sie die Sprache vor, die beim Drucken verwendet werden soll.

2. Der Bildschirm **Benutzer erstellen** erscheint. Geben Sie eine Benutzer-ID Ihrer Wahl ein und tippen Sie auf **Weiter**.

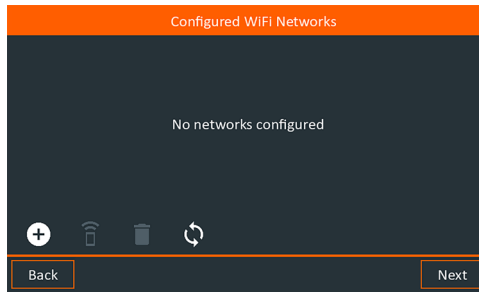
**WICHTIG: Standardmäßig erhält der zuerst erstellte Benutzer Administratorrechte. Tippen Sie auf „Benutzer hinzufügen“, um weitere Benutzer hinzuzufügen. Siehe Kapitel 7 – Einstellungen zum Ändern dieser Voreinstellungen.**

Zeitformat wählen:	12-Stunden- oder 24-Stundenformat
Datumsformat wählen:	TT/MM/JJJJ, MM/TT/JJJJ oder JJJJ/MM/TT
Zeitzone wählen:	Zeitzone-Offset zur GMT (Greenwich Mean Time, Greenwich-Zeit)
Datum einst.:	Stellen Sie das aktuelle Datum ein

3. Die Testeinstellungen werden angezeigt. Tippen Sie auf **Weiter**, um weitere Einstellungen vorzunehmen.

Temperatureinheiten	Celsius oder Fahrenheit
Dezimaltrennzeichen	00.00 (Punkt) oder 00,00 (Komma)
Summer-Einst.	Geben Sie vor, ob das Gerät Warntöne ausgeben soll. Bei der Einstellung „AUS“ liefert das Gerät nur visuelle Warnungen

4. Der Bildschirm **Konfigurierte WLAN-Netzwerke** wird angezeigt. Tippen Sie auf **Weiter**, um weitere Einstellungen vorzunehmen.




Tippen Sie auf das WLAN-Symbol, um eine Liste der gefundenen und konfigurierten WLAN-Netzwerke anzuzeigen.

	Netzwerk hinzufügen		Ausgewähltes Netzwerk löschen
	Mit gewähltem Netzwerk verbinden		Netzwerkliste aktualisieren




#### Netzwerk hinzufügen

- Tippen Sie auf , um ein WLAN-Netzwerk hinzuzufügen.


Es wird eine Liste der gefundenen Drahtlosnetzwerke angezeigt, sowie  neben dem ausgewählten Netzwerk.

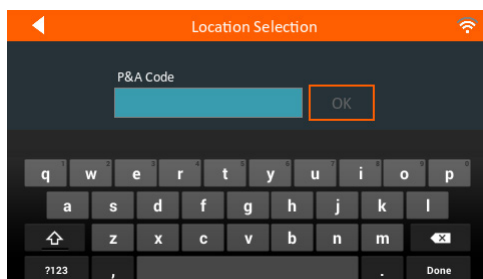
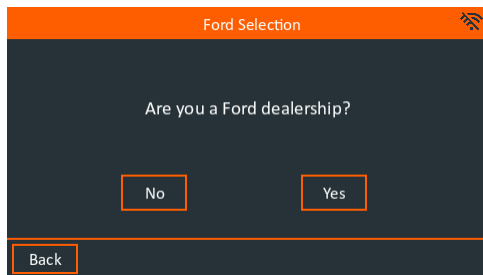
- Tippen Sie auf , um auf die Netzwerksicherheits- und IP-Einstellungen zuzugreifen.

Sicherheit	Keine WEP WPA/WPA2 PSK
IP-Adresse	DHCP Statisch

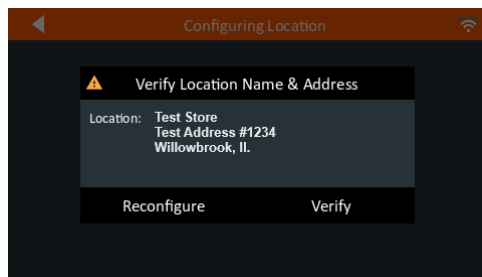
- Tippen Sie auf , um das ausgewählte Netzwerk zu konfigurieren.
- Sobald das Netzwerk erfolgreich konfiguriert ist, tippen Sie auf , um zur Liste mit verfügbaren konfigurierten Netzwerken zurückzukehren. Ein  gibt das ausgewählte Netzwerk an.

Ein Netzwerk löschen

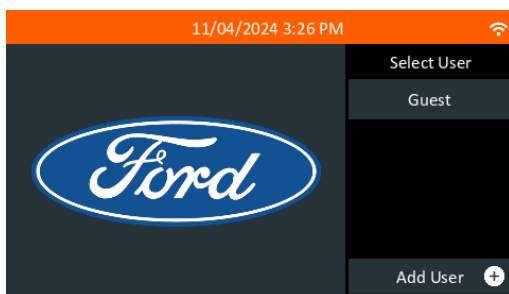
- Tippen Sie ein angezeigtes Netzwerk an.
  - Tippen Sie auf , um das Netzwerk zu löschen, und zum Bestätigen auf **Ja**.
5. Sie werden gefragt, ob Sie Ford-Händler sind. Sie können mit **Ja** oder **Nein** antworten. Ford-Händler geben bitte den P&A-Code ihres Autohauses ein.



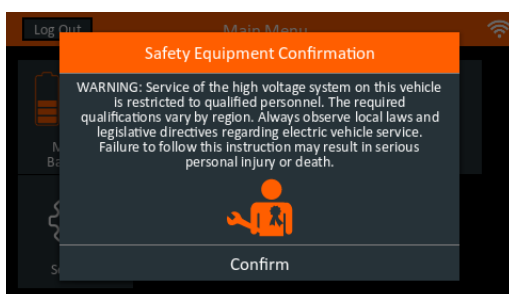
6. Wenn Sie kein Ford-Händler sind, wird der Bildschirm **BMIS-Anmeldung** angezeigt. Falls Sie ein Midtronics BMIS-Konto besitzen, geben Sie Ihren Benutzernamen und Ihr Passwort ein. Tippen Sie auf **X** zum Überspringen. Bei Fragen zu Midtronics BMIS-Konten kontaktieren Sie bitte Midtronics.
7. Der Bildschirm **Shopeinstellungen** erscheint. Tippen Sie auf **Weiter**, um weitere Einstellungen vorzunehmen.



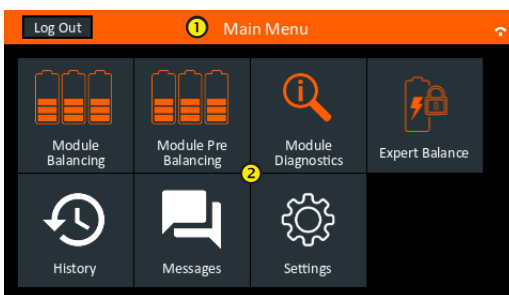
8. Der Anmelde-Bildschirm erscheint.



9. Der **PPE**-Bildschirm erscheint. Hinweis: dieser Bildschirm wird nur beim ersten Mal nach dem Neustart des xMB-9640 angezeigt.



10. Wählen Sie Ihre Benutzer-ID, um auf das Hauptmenü zuzugreifen.










①

Menüleiste

②

Hauptmenü-Auswahlfeld

Hauptmenü-Symbole

Symbol	Beschreibung	Symbol	Beschreibung
 Ladungs- ausgleich im Modul	Lädt/Entlädt das Modul auf die Zielspannung, um es mit dem Rest des Batteriepacks abzugleichen.	 Modul- Vorabaus- gleich	Bringen Sie das Modul/Array vor Beginn des Abgleichs auf den gewünschten Ladezustand (SOC).
 Modul- diagnose	Steuert Module an und liest Zellen-/ Temperaturinformationen aus.	 Expert Balance	Dieser Expertenmodus darf nur von dafür vorgesehenen Technikern verwendet werden und ermöglicht die Nutzung von Funktionen, die nur für Experten bestimmt sind.
 Historie	Zugriff auf archivierte Testverläufe oder Testverlauf-Suche nach VIN (Fahrgestellnr.) oder Techniker.	 Mitteilungen	Zugriff auf Mitteilungen, Alarme und Mitteilungen im Tool.
 Einstellungen	Einrichtung/Anpassung: WLAN, Druckereinrichtung, E-Mail-Einstellungen, Benutzerinformationen, Standardsprache, Display- und Toneinstellungen, BMIS, Werkstatt-Infos, verbundene Geräte und Softwareversion des Tools.		

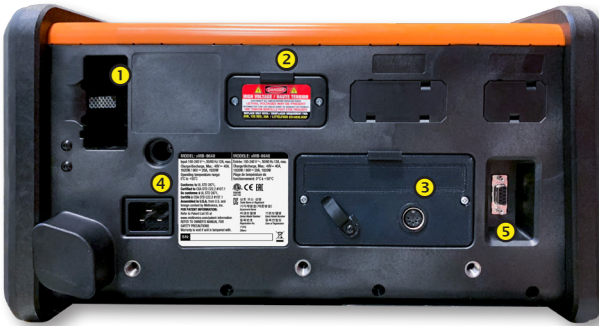
Frontansicht



①	Touchscreen	③	Display-EIN/AUS-Taste
②	USB-Anschluss	④	5-Tasten-Pad (Eingabe-/Pfeiltasten)

**HINWEIS:** Es ist normal, dass die Lüfter des xMB-9640 nach Ausschalten des Displays weiterlaufen.

## Rückansicht



① HV-Kabelanschluss (Hochspannung)	③ LV-Kabelanschluss (Niederspannung)
② Sicherungsdeckel	④ Netzkabelbuchse
⑤ Strichcodescannerbuchse	

## Anschlüsse

### Verriegeln des Netzkabels

Ziehen Sie die rote Lasche an der Seite des Netzkabel-Steckers nach oben, um das Netzkabel von der Netzbuchse am Balancer zu lösen und zu entfernen.



### Anschluss des HV-Kabels (Hochspannung)

Führen Sie den Stecker des HV-Kabels in den Anschluss oben links auf der Rückseite des xMB ein, wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.

Es sind 2 verschiedene Hochspannungs-Verbindungskabel verfügbar:

- Hochspannung - Reihenschaltung (HVS). Teilenummer 430-000589.
- Hochspannung - Parallelschaltung (HVP). Teilenummer 430-000590.



### Anschluss des LV-Kabels (Niederspannung)

Führen Sie den Stecker des LV-Kabels in den Anschluss unten rechts auf der Rückseite des xMB ein, wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.



## 2 – Ladungsausgleich im Modul



## Ladungsausgleich im Modul

Verwenden Sie diese Funktion zum Aufladen oder Entladen eines Moduls in einem Batteriepack entsprechend der Zielspannung, um es an andere Module im Pack anzugleichen.



**Gefährliche Spannung.  
Unsachgemäßer Anschluss kann zu elekt-  
rischem Schlag führen.**

Zur Vermeidung von Stromschlag oder Verbrennungen stets das Originalkabel und den Originalstecker des xMB-9640 verwenden. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, sobald das xMB nicht mehr im Arbeitseinsatz ist.



**WICHTIG:** Bereiten Sie das Batteriepack unter Befolgung aller einschlägigen Richtlinien ordnungsgemäß vor. Umfassende Informationen finden Sie in Ihren Unterlagen.

Vor einem Ladungsausgleich (Modulbalancierung) im Batteriemodul zunächst sicherstellen, dass alle an das xMB-9640 angeschlossenen externen Komponenten in einwandfreiem Zustand sind.


### Parameter

Entladen	Laden
– Einstellung von Konstantstrom – Konstantspannung für Entlademodus.	– Einstellung von Konstantstrom – Konstantspannung für Lademodus.
– Der maximale Entladestrom beträgt max. 40 A bei 48 V / 20 A bei 96 V.	– Der maximale Ladestrom beträgt max. 40 A bei 48 V / 20 A bei 96 V.

## Vorgehensweise

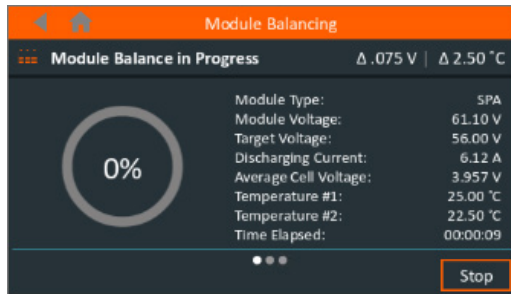
11. Sicherstellen, dass die entsprechenden Sicherheitsausrüstung in Gebrauch ist, und **Bestätigen** drücken.
12. Im Hauptmenü **Modulbalancierung** auswählen.
13. Verwenden Sie die Anleitung auf dem Bildschirm, um Fahrzeuginformationen einzugeben, Verbindungen zum Modul herzustellen und den Ladungsausgleich zu starten.

**xMB Barcode Entry**

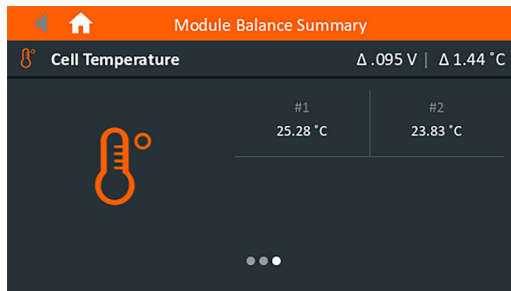
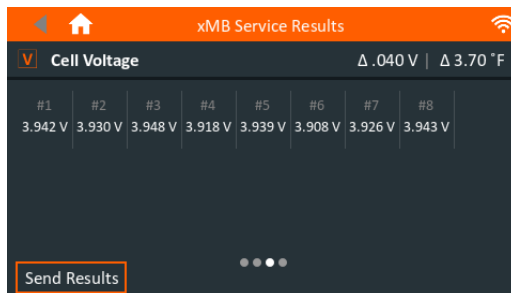
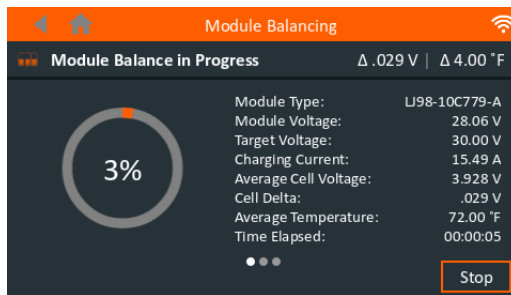
VIN:	<input type="text"/>	<input type="button" value="Scan"/>	 <p>Scan VIN with barcode scanner.</p> <p>Or select the field to enter it manually.</p>
FDRS:	<input type="text"/>		
Pack:	<input type="text"/>	<input type="button" value="Scan"/>	
Old:	<input type="text"/>	<input type="button" value="Scan"/>	
New:	<input type="text"/>	<input type="button" value="Scan"/>	



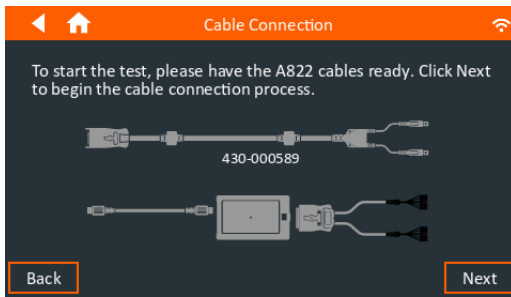
14. Den Modultyp und die Zielspannung prüfen und **Weiter** drücken. Sobald das Modul erkannt und geprüft wurde, **Weiter** drücken, um den Ausgleichsvorgang bzw. die Modulbalancierung zu starten. Drücken Sie **Stopp**, um den Vorgang zu beenden.



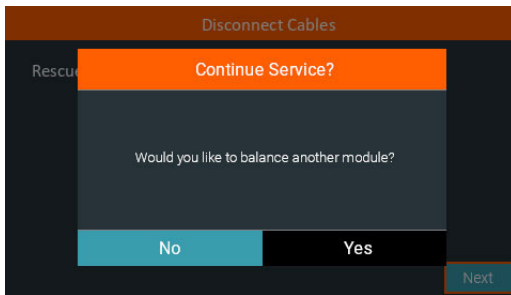
15. Die Testergebnisse werden auf dem xMB-Display angezeigt.



16. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Kabel zu lösen.



17. Wenn Sie den Ladungsausgleich für ein weiteres Modul durchführen wollen, wählen Sie **Ja**. Dieser Ladungsausgleich wird im selben Wartungsvorgang aufgezeichnet und die Daten müssen nicht erneut eingegeben werden.



### 3 – Modul-Vorabausgleich



Modul-  
Vor-  
balancierung

Verwenden Sie diese Funktion, um das Modul auf einen gewünschten Ladezustand (SOC) zu bringen, bevor Sie das Fahrzeug und das Batteriepack demonstrieren.

#### ⚠ GEFAHR



**Gefährliche Spannung. Unsachgemäßer Anschluss kann zu elektrischem Schlag führen.**

Zur Vermeidung von Stromschlag oder Verbrennungen stets das Originalkabel und den Originalstecker des xMB-9640 verwenden. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, sobald das xMB nicht mehr im Arbeitseinsatz ist.

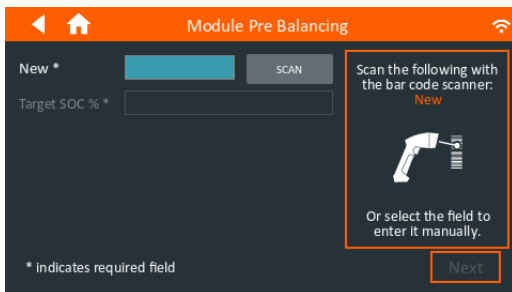


**WICHTIG:** Bereiten Sie das Batteriepack unter Befolgung aller einschlägigen Richtlinien ordnungsgemäß vor. Umfassende Informationen finden Sie in Ihren Unterlagen.

#### Vorgehensweise

1. Im Hauptmenü **Modul-Vorbalancierung** auswählen. Nach dem Start der Anwendung erhalten Sie Informationen, die Sie auch benötigen, um die Anwendung "Ladungsausgleich im Modul" auszuführen, bevor Sie das Batteriemodul in das Pack einbauen.
2. Folgen Sie der Anleitung auf dem Bildschirm, um das Modul zu scannen, oder geben Sie die Informationen manuell ein (Hinweis: Verwenden Sie bei der manuellen Eingabe der Modulinformationen keine Leerzeichen oder Sonderzeichen. Leerzeichen sollten nur zwischen Präfix und Basis der Teilenummer sowie zwischen Basis und Suffix der Teilenummer verwendet werden.) Geben Sie den Soll-SOC-Prozentsatz für das Modul ein und drücken Sie **Weiter**.

Der Soll-SOC-Prozentsatz kann abgerufen werden, indem die Anwendung "Batteriezustand" in FDRS ausgeführt und der SOC-Prozentsatz einer beliebigen Zelle aus einem beliebigen guten Array aufgezeichnet wird. Dieser Wert muss aus einer aktiven Sitzung und nicht aus der Fahrzeughistorie in FDRS oder PTS erfasst werden.



3. Der Bildschirm für die Kabelanschlüsse zeigt Ihnen, wie Sie eine Verbindung zum Modul herstellen. Wenn alle Kabelverbindungen überprüft wurden, beginnt der Vorabausgleich.
4. Sobald der Vorabausgleich abgeschlossen ist, werden die Ergebnisse für den Status des Moduls zu Beginn und am Ende angezeigt.

## 4 – Moduldiagnose



Modul-  
diagnose

Verwenden Sie diese Funktion, um Modulinformationen einschließlich Zellspannungen und Modultemperaturen abzurufen, ohne einen Lade- oder Entladevorgang zu starten.

### ⚠ GEFAHR



**Gefährliche Spannung.**  
**Unsachgemäßer Anschluss kann zu elektrischem Schlag führen.**

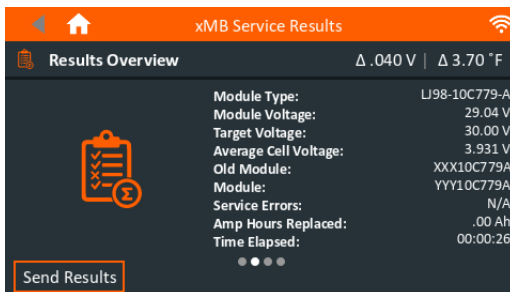
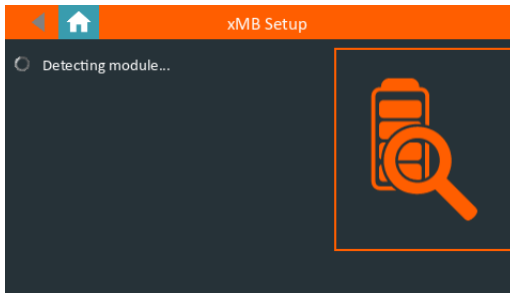
Zur Vermeidung von Stromschlag oder Verbrennungen stets das Originalkabel und den Originalstecker des xMB-9640 verwenden. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, sobald das xMB nicht mehr im Arbeitseinsatz ist.



**WICHTIG:** Bereiten Sie das Batteriepack unter Befolgung aller einschlägigen Richtlinien ordnungsgemäß vor. Umfassende Informationen finden Sie in Ihren Unterlagen.

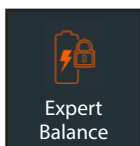
### Vorgehensweise

1. Sicherstellen, dass die entsprechenden Sicherheitsausrüstung in Gebrauch ist, und **Bestätigen** drücken.
2. Im Hauptmenü **Moduldiagnose** wählen.
3. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um Verbindungen zum Modul herzustellen und die Moduldiagnose zu starten.



4. **Fertig** drücken, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

## 5 – Expert Balance



Verwenden Sie diese Funktion, um auf erweiterte Funktionen zuzugreifen.

**⚠ GEFAHR**

**Gefährliche Spannung. Unsachgemäßer Anschluss kann zu elektrischem Schlag führen.**

Zur Vermeidung von Stromschlag oder Verbrennungen stets das Originalkabel und den Originalstecker des xMB-9640 verwenden. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, sobald das xMB nicht mehr im Arbeitseinsatz ist.



**WICHTIG:** Bereiten Sie das Batteriepack unter Befolgung aller einschlägigen Richtlinien ordnungsgemäß vor. Umfassende Informationen finden Sie in Ihren Unterlagen.

### Vorgehensweise

1. Im Hauptmenü die Option **Expert Balance** wählen. Der Zugang ist eingeschränkt. Daher werden Sie nach dem Start der Anwendung aufgefordert, den PIN-Code einzugeben.
2. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die **VIN** (falls zutreffend), das **Pack**, das **alte** Modul und das **neue** Modul zu scannen. Optional können Sie die Informationen auch über die integrierte Tastatur eingeben, indem Sie auf das Feld tippen. Geben Sie den Soll-SOC-Prozentsatz für das Modul ein und drücken Sie **Weiter**.

VIN  SCAN

Pack  SCAN

Old  SCAN

New \*  SCAN

Target Voltage \*

\* Indicates required field

Press the scan button next to the field you wish to scan

Or select the field to enter it manually.

Next

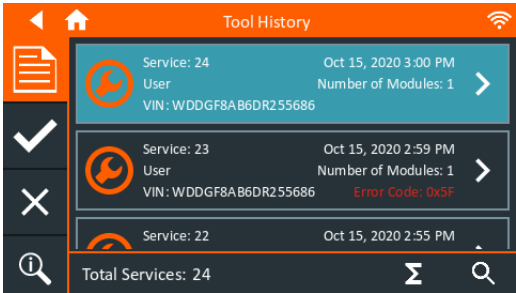
3. Die Anleitung für die Kabelverbindungen zeigt Ihnen, wie Sie das Modul anschließen. Wenn alle Kabelverbindungen überprüft wurden, beginnt die Sitzung "Expert Balance".
4. Nach Abschluss der Sitzung werden die Ergebnisse angezeigt, die den Status zu Beginn und am Ende angeben.

## 6 – Historie



Verwenden Sie **Historie**, um auf den Verlauf der Gerätenutzung zuzugreifen. Es wird der Verlauf der Gerätenutzung, einschließlich vollständiger und unvollständiger Lade-, Ausgleichs- und Diagnosesitzungen, über die Registerkarten auf der linken Seite angezeigt.

Im Hauptmenü auf **Historie** tippen, um den Bildschirm **Werkzeug-Historie** anzuzeigen.

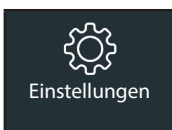


	Abgeschlossene Ausgleichs- oder Entladungssitzungen, einschließlich Modul-Vorabausgleich und "Expert Balance".		Moduldiagnose
	Unvollständige Ausgleichs- oder Entladungssitzungen, einschließlich Modul-Vorabausgleich und "Expert Balance".		

Tippen Sie auf , um individuelle Testdetails anzusehen.

Tippen Sie auf , um die Gesamtzahlen der letzten 7, 30 und 90 Tage anzuzeigen.

## 7 – Einstellungen



Verwenden Sie die Einstellungsoptionen, um WLAN, Benutzerinformation, Druckereinstellungen, Standardsprache, Displayeinstellungen, Werkstatt-Infos, Benutzermanagement, verbundenes Zubehör und Geräteinformationen einzurichten und einzustellen.

◀ antippen, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren, oder 🏠, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

### WLAN



Verwenden Sie WLAN, um drahtlose Netzwerke zu sehen, hinzuzufügen und zu löschen.

Tippen Sie auf das WLAN-Symbol, um eine Liste der gefundenen und konfigurierten WLAN-Netzwerke anzuzeigen.



### Ein Netzwerk hinzufügen

1. Tippen Sie auf , um ein WLAN-Netzwerk hinzuzufügen.

Es wird eine Liste der gefundenen Drahtlosnetzwerke angezeigt, sowie ● neben dem ausgewählten Netzwerk.

2. Tippen Sie auf >, um auf die Netzwerksicherheits- und IP-Einstellungen zuzugreifen.

Sicherheit	Keine WEP WPA/WPA2 PSK
IP-Adresse	DHCP Statisch

3. Tippen Sie auf →, um das ausgewählte Netzwerk zu konfigurieren.
4. Sobald das Netzwerk erfolgreich konfiguriert ist, tippen Sie auf →, um zur Liste mit verfügbaren konfigurierten Netzwerken zurückzukehren. Ein ● gibt das ausgewählte Netzwerk an.

### Ein Netzwerk löschen

1. Tippen Sie ein angezeigtes Netzwerk an.
2. Tippen Sie auf , um das Netzwerk zu löschen, und zum Bestätigen auf **Ja**.

### BMIS-Anmeldung



Zeigt die aktuellen BMIS-Anmeldeinformationen an.

1. Tippen Sie auf , um den durch den P&A-Code festgelegten Ort zu ändern.

## Druckereinstellungen



Verwenden Sie **Drucker**, um WLAN-Drucker zu sehen, hinzuzufügen und zu löschen.





**HINWEIS:** Die Kommunikation mit dem WLAN-Netzwerk muss erfolgreich eingerichtet sein, bevor ein oder mehrere Drucker erkannt und eingerichtet werden können.

Tippen Sie auf das Druckersymbol, um eine Liste der gefundenen und konfigurierten WLAN- und Bluetooth-Netzwerke anzuzeigen.

	Druckereinstellungen bearbeiten		Drucker einrichten
	Ausgewähltes Netzwerk löschen		Drucker konfigurieren
	Testseite drucken		

## WLAN-Drucker hinzufügen

1. Tippen Sie auf , um einen Drucker hinzuzufügen. Der Drucker muss eingeschaltet und mit dem WLAN-Netzwerk verbunden sein.
2. Tippen Sie auf , um einen WLAN-Drucker hinzuzufügen.  
Stellen Sie sicher, dass der Drucker eingeschaltet und mit dem gleichen Drahtlosnetzwerk verbunden ist wie der Balancer.
3. Tippen Sie auf → sobald Sie bereit sind, eine Verbindung herzustellen.


## E-Mail-Einstellungen



Zeigt alle eingegebenen E-Mail-Adressen an. Adressen können hinzugefügt, bearbeitet und gelöscht werden. Eingegebene E-Mail-Accounts werden dem E-Mail-Adressbuch hinzugefügt. Häufig genutzte E-Mail-Adressen können aus der angezeigten Adressenliste ausgewählt werden und müssen nicht jedes Mal neu eingetippt werden.


	Adresse hinzufügen		Servereinstellungen
	Adresse bearbeiten		Adressbuch
	Ausgewählte Adresse löschen		Test-E-Mail senden

## Adresse hinzufügen


1. Tippen Sie auf , um eine E-Mail-Adresse hinzuzufügen.
2. Verwenden Sie die angezeigte Tastatur, um einen Kontaktnamen und eine E-Mail-Adresse einzugeben.
3. Tippen Sie auf **Hinzufügen**, um die Adresse der E-Mail-Liste hinzuzufügen, oder auf **Abbrechen**, um zur E-Mail-Liste zurückzukehren.



## Adresse bearbeiten





1. Wählen Sie eine angezeigte E-Mail-Adresse durch Antippen aus.
2. Tippen Sie auf , um die E-Mail-Adresse zu bearbeiten.
3. Verwenden Sie die angezeigte Tastatur, um einen Kontaktnamen und eine E-Mail-Adresse zu bearbeiten.
4. Tippen Sie auf **Hinzufügen**, um die Adresse der E-Mail-Liste hinzuzufügen, oder auf **Abbrechen**, um zur E-Mail-Liste zurückzukehren.

## Eine Adresse löschen

1. Wählen Sie die E-Mail-Adresse durch Antippen aus.
2. Tippen Sie auf , um die Adresse zu löschen und auf **Ja**, um zu bestätigen bzw. auf **Abbrechen**, um sie zu verlassen und zur E-Mail-Liste zurückzukehren.

## Servereinstellungen

Die E-Mail-Einstellungen zum Senden ausgehender E-Mails eingeben und bearbeiten.

1. Tippen Sie auf , um auf die E-Mail-Servereinstellungen zuzugreifen.
2. Tippen Sie auf , um vorhandene Servereinstellungen einzugeben oder zu ändern, einschließlich Informationen über Host, Port, Anmelden, Passwort, SMTP-Autorisierung, TLS Aktivieren und Absender E-Mail-Adresse.
3. Tippen Sie auf , um alle Servereinstellungen zu löschen.
4. Tippen Sie auf , um zum E-Mail-Adressbuch zurückzukehren.

## Nutzereinstellungen



Benutzernamen und Passwörter ändern.






Benutzer bearbeiten

Benutzer löschen



Benutzer hinzufügen

## Benutzerverwaltung (nur Admin)

1. Tippen Sie auf , um einen Benutzer zu bearbeiten.
2. Tippen Sie auf , um den ausgewählten Benutzer zu löschen.
3. Tippen Sie auf , um einen Benutzer hinzuzufügen.

## Spracheinstellungen



Verwenden Sie die Funktion **Sprache und Eingabe**, um die Standardsystemsprache des Geräts vorzugeben. Benutzerstandards beinhalten auch Testergebnisse, E-Mail und Drucksprachen.

### Systemsprache

Wählen Sie die Standardsprache des Balancers.

### Testergebnissprache

Wählen Sie die Standardsprache, die der Balancer für alle angezeigten Tests und Ergebnisse verwenden soll.

### E-Mail-Sprache

Dient zur Voreinstellung der Standardsprache des Balancers für alle Mitteilungen, Tests und Ergebnisse, die per E-Mail versendet werden

### Drucksprache

Dient zur Wahl der Standardsprache des Balancers, die für alle verbundenen Drucker verwendet werden soll.

## Bildschirmeinstellungen




Dient zur Vorgabe von **Helligkeit**, **Ruhezustand** und **Abdunk.-zeit** (Zeit bis Abdunkeln) für das Display des Balancers. **Automatische Helligkeit** kann auch ein- und ausgeschaltet werden.

### Helligkeit

Stellen Sie die Displayhelligkeit durch Antippen und Halten des Schiebers ein, bewegen Sie ihn nach rechts oder links, um den Bildschirm heller oder dunkler zu machen.

## Testeinstellungen

1. Tippen Sie auf , um auf die Testeinstellungsstandards zuzugreifen. Tippen Sie auf die Kästchen und Symbole, um die Werte zu ändern.

### Temperatureinheiten

Wählen Sie als Messeinheiten **Celsius** oder **Fahrenheit**.

### Dezimaltrennzeichen

Standard-Zahlendarstellung, mit Trennzeichen Komma oder Punkt.

Dezimaltrennzeichen



00.00

### Signalton

Aktivieren oder deaktivieren Sie das Kontrollkästchen, um den Summer zu aktivieren oder zu deaktivieren, der einen Ton abgibt, wenn das xMB-9640 Ihre Aufmerksamkeit benötigt.

## Einstellung von Datum und Uhrzeit

1. Tippen Sie auf , um auf die standardmäßigen Datum-/Zeiteinstellungen zuzugreifen.

Zeitformat wählen	12 Stunden
Datumsformat wählen	10/18/2016
Zeitzone wählen	EST
Datum einstellen	
Uhrzeit einstellen	

### Zeitformat wählen

12- oder 24-Stunden-Format



### Datumsformat wählen

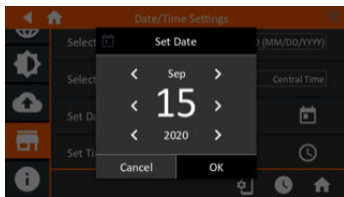
Monat/Tag/Jahr, Tag/Monat/Jahr oder Jahr/Tag/Monat

### Zeitzone wählen



Zeitzone, in der der Balancer betrieben wird.

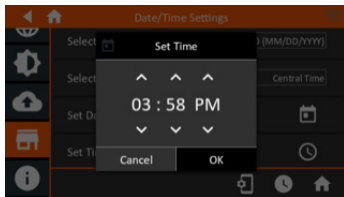
### Datum einstellen

Tippen Sie auf  oder , um Monat, Tag und Jahr einzugeben. Tippen Sie auf **Speichern**, um das Datum zu speichern, oder auf **Abbrechen**, um den Bildschirm ohne Speicherung zu verlassen.



### Uhrzeit einstellen

Tippen Sie auf  oder , um Stunden, Minuten und AM/PM einzugeben. Tippen Sie auf **Speichern**, um das Datum zu speichern, oder auf **Abbrechen**, um den Bildschirm ohne Speicherung zu verlassen.



2. Tippen Sie auf , um zum Bildschirm **Werkstatt-Infos** zurückzukehren.

Werkstatt-Infos



Bearbeiten Sie Ihre Werkstattinformationen.

Versionsinformationen



Verwenden Sie **Versionsinformationen**, um Daten des Geräts anzuzeigen.



Werksrückstellung



Prüfen auf Updates



Rechtliche Hinweise

Seriennummer	0987654321
Konfigurationsversion	192-411340-A00-0039
Datenversion	192-481341-A01-005
Steuerungsversion	192-001339-A00-0039
Version des Diagnosegeräts	192-211379A-25
Version des CVG-2-Geräts	Kein Gerät konfiguriert
OS-Version	dca8000-eng 4.4.2 DEVR10_06

Werksrückstellung

Verwenden Sie diese Funktion, um das Gerät in die ursprüngliche Konfiguration zurückzusetzen, mit der sie ausgeliefert wurde. Die gesamte Test-Historie und alle Testeinstellungen werden zurückgesetzt.

**WICHTIG: Alle vorherigen Änderungen der Originaleinstellungen werden überschrieben.**

Rechtliche Hinweise

Zeigt Software-Attributsinformationen über die Midtronics Webseite an. Der Balancer muss mit dem Internet verbunden sein.

Prüfen auf Updates

Verwenden Sie diese Funktion, um über die Internetverbindung nach Updates für die Software des Geräts zu suchen.



# Patente / Garantie / Service

## PATENTE

Dieses Produkt wird von Midtronics, Inc., hergestellt und ist durch eines oder mehrere US-Patente und Patente anderer Länder geschützt.

Detaillierte Patentinformationen erhalten Sie bei Midtronics, Inc. unter +1 630 323-2800.

## EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

Produkte von Midtronics sind hinsichtlich Material und Verarbeitung frei von Mängeln. Diese Garantie gilt für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum. Midtronics wird die Einheit nach eigenem Ermessen reparieren oder durch ein neues Gerät ersetzen. Diese eingeschränkte Garantie gilt nur für Midtronics-Produkte und erstreckt sich nicht auf andere Geräte, Statischschäden, Wasserschäden, Überspannungsschäden, Fallenlassen der Einheit oder Schäden aufgrund von äußeren Einwirkungen, einschließlich falscher Behandlung durch den Besitzer. Midtronics ist nicht für zufällige oder Folgeschäden durch Verletzung dieser Gewährleistung haftbar. Diese Gewährleistung ist nichtig, wenn der Besitzer versucht, die Einheit zu zerlegen oder die Kabelanordnung zu verändern.

## BETRIEB

Zum Bestellen von Serviceleistungen, wenden Sie sich bitte an die Midtronics-Niederlassung in Ihrer Region (siehe Adressblock unten). Halten Sie Ihre Modell- und Seriennummer bereit. Dieser erste Schritt ist entscheidend, da Midtronics versucht, zunächst Probleme telefonisch zu beheben, und erfahrungsgemäß viele Probleme in diesem Schritt gelöst werden können. Wenn das Problem nicht behoben werden kann, stellt der Kundendienstmitarbeiter eine RMA-Nummer (Rücksendegenehmigungsnr.) aus und gibt Anweisungen, wohin das Gerät zu senden ist. Diese RMA-Nummer gilt als Tracking- bzw. Referenznr. für Ihre weitere Kommunikation mit Midtronics. Der letzte Schritt besteht darin, das Gerät angemessen zu verpacken, damit Transportschäden vermieden werden, und es dann frachtfrei (Versandkosten zu Ihren Lasten) unter Angabe der RMA-Nummer an die vom Kundendienst angegebene Adresse zurückzusenden.

Midtronics oder dessen Repräsentant wird das Gerät nach der Wartung mit der gleichen Art von Versanddienst wie beim Einsenden zurückschicken. Wenn festgestellt wird, dass Defekte durch Missbrauch, Änderung, Unfall oder anormale Betriebs- oder Handhabungsbedingungen verursacht wurden, wird die Reparatur des Produkts dem Käufer in Rechnung gestellt und es wird frachtfrei zurückgesendet, wobei der Rechnung die Versand- und Bearbeitungsgebühren hinzugefügt werden. Midtronics-Produkte, deren Garantiezeit abgelaufen ist, unterliegen den zu diesem Zeitpunkt geltenden Reparaturkosten.

Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit kommen mit einer Gewährleistung für 6 Monate.

**MIDTRONICS**

[www.midtronics.com](http://www.midtronics.com)

### Unternehmenszentrale

Willowbrook, IL USA

Telefon: +1 630 323 2800

Anfragen aus Kanada

Gebührenfrei: +1 1 866 592 8052

### Asien/Pazifik (außer China)

Kontaktieren der Unternehmenszentrale

Telefon: +1.630.323.2800

### Midtronics b.v.

Europäische Zentrale

Houten, Niederlande

Für Europa, Afrika, den

Nahen Osten und die

Niederlande

Telefon: +31 306 868 150

### Midtronics China

China Operations

Shenzhen, China

Telefon: +86 755 2374 1010

### Midtronics Indien

Navi Mumbai, Indien

Telefon: +91 22 2756 4103 1513